

# KEMENES VIDÉK

KÖZÉRDEKŰ FÜGGETLEN UJSÁG.

„(KISCZELL és VIDÉKE)“

Megjelenik minden vasárnap.

„(KISCZELL és VIDÉKE)“

**Előfizetési ár:**  
 Egy évre . . . . . 8 kor. Negyedévre . . . . . 2 kor. —  
 Fél évre : . . . . . 4 „ Egyes szám ára — 20 „  
 szerkesztővel értekezhetni: kedd szerda és csütörtökön.

Felelős szerkesztő:  
**Huss Gyula**

Szerkesztőség és kiadói hivatal:  
 Celldömök, D 6 m 6 1 k i-utca, Gombás-ház — Ide inté-  
 zendők a lap szellemi és anyagi részét illető mindennemű  
 küldemények.

## Egy társadalmi kötelességről.

A Budapesten megtartott Patronage kongresszus tanulságait sokféle irányban le kell vonnia a társadalomnak. A büntető igazságszolgáltatás, valamint általában a gyengébbekkel való elbánás és az államnak számos intézménye évszázadokon át a zsarnokság eszközei voltak. Régente az állam hatóságai válogatott kínzások közt, — a melyekben az emberi kegyetlenség kifogyhatatlan találékonyságát bizonyítja, — elpusztították, sőt árattal családjukkal apró gyermekeikkel együtt vadul kiirtották mindazokat, akik szembe mertek szállni a zsarnokkal vagy a hatalmon lévő erősebbek érdekeivel.

Az emberiség haladásának egyik vizsgáló bizonyítéka, hogy ezzel szemben korunkban az állam és a társadalom különböző tereken vállvetve mentő tevékenységet végeznek a gyengék és az elhagyatottak támogatása érdekében. Százakat azok közül, akiket annak előtte kínos halálra szántak volna, ma pártfogásba vesznek és tisztességes munkásokat nevelnek belőlük.

A bűncselekmények csökkentésének hathatós eszközül többé nem a büntetéseknek folytonos szigorítását tartják. Amíg

emberek laknak földünkön, a bűncselekményeket sohasem fogjuk ugyan kiirtani, de vannak eszközök, amelyekkel nemcsak az emberiség szenvedéseit és nyomorát, hanem a bűncselekmények számát is hathatósan csökkenteni lehet.

Idő tartozik egyebek közt a legszélesebb értelemben vett megelőzésnek szociálpolitikai szempontból oly nagy jelentőségű egész munka köre és ebből, ami bennünket ezuttal különösen foglalkoztat, a kedvezőtlen helyzetben levő elhagyatott társadalmi osztályok közül az állandó erkölcsi veszedelemben élőeknek párforrásba vétele.

Összességét ennek a pártfogó tevékenységnek „patronage“-nak nevezzük mindaddig, míg e munka megjelölésére általánosan elfogadott jó magyar kifejezést nem találunk. Idő tartozik tehát a legszélesebb értelemben vett gyermekvédelem, az elhagyatott árva, büntetésüket töltő szülőktől származó stb., vagy veszélyeztetett környezetben élő, fiatalokorak védelme, továbbá a javító és letartóztató intézetekből elbocsájtottak támogatása. Ezt a munkát nemcsak abból a szempontból kötelességünk méltányolni, mint a jótékonyagnak annyi más terén végzett

szintén nemes munkáját, pl., a keresetképtelen aggok támogatását.

Igazi jelentősége abban áll, hogy használható erőket ment meg a nemzet gazdasági ereje számára, továbbá, hogy megóvja az egész társadalmat, mindnyájunkat, — mert hisz valamennyiünk ellen elkövethető a bűncselekmények egész hosszú sora, — újabb bűncselekményekkel szemben.

A javító nevelésnek és a szabadságvesztés büntetésnek főcélja korunkban, hogy az illetőt társadalmilag használhatóvá tegyék, olyképpen átalakítsák, hogy tisztességes munkával önmaga tartsa fenn magát. Amint Hercegh Ferenc az „A Kivándorló“ című művében költői intuicióval jellemzi, a munka útján kell az illetővel megismertetni a benne rejlő legnagyobb értéket, az ember munkaerejét s az által felidézni azt az átváltoztatást, amelyet korábban csak az erkölcsi oktatástól vártak. A helyi kiválasztás, a megfelelő egyének kiszemelése, az igazán méltányolást igénylő esetekben alkalmazott segély, az inkább szerencsétleneknek, mint bűnösöknek munkához juttatása lesznek itt a megfelelő eszközök.

Aki ezekkel a dolgokkal foglalkozik, tudja, kivált a tél beálltával, hány tucat

## TARCA.

### A protekció.

Szent protekciót Menyi hived van ebben a stréber világban! Nincs az a szent világegyetem összes keresztény-és pogányvilágában, aki akkora tiszteletben, de szinte imáadásban részesülne, mint te.

— 5 öt világrész minden lakója felé, a legprimitívebb műveltséggel bíró népek ugy, mint a kultura legmegasabb fokán állók, feltétlen hódolóid közé tartoznak.

Hogyne! Hisz nagyon természetes-könnyen megérthető, hogyha valami célja van az embernek, ha nem is épen feltétlen, de bizonyosan hamarabb eléri azt, ha őt abban tekintélyes és előnyös helyzetben levő egyének támogatják, segítik.

Még a legsötétebb Afrikában is-Livingstone, Magyar László, Oberländer stb. iratai nyomán a négerek különböző társzei közt is-uralkodik a protekció.

Ha a gyám-gyám, vagy a törzesperecsenek telepein vagy faluin akar valaki csak átutazni, már meg kell a törzsfőnök vagy „jós“ kegyét,

protekcióját valami nekik tetssős ajándékkal nyerni, különben nem hogy az átkelést megengednék, de szokásuk szerint még kannibáli természetüket is kielégítik, mert az utat egyszerűen leütik és megessik.

A középszázdabam annyira el volt terjedve a kalózkodás némely tengereken, hogy az ott körül lakók, akiknek hajói kereskedés, vagy más eiből arra jártak, formális adót fizettek érte a rablófőnököknek. S céljukat el is érték, mert eudulájuk elmutatásával, mit a főnöktől kaptak, a kalózókat kibékítették. Azok nem bántották sem őket, sem vagyonukat, mert védte őket a kalózevér protekciója. Roberts Barhelemi kalózkirály története is igazolja ezt.

Görögországban a múlt századik grasszált ez a divat s még a kormányok is szemet hunytak neki.

A siralmas emlékü törökvilág idejéből tudva van, hogy Magyarországon és Erdélyben mert akkor külön ország volt mindenek, egyiknek a német, másiknak a török parancsolt és protezselta is őket; ámbar krónikáink tanúsítják, hogy védelmüktől jobban féltek, mint az ellenségüktől, mert az a legkegyetlenebb sarcolás és fosztogatás is volt mindig mennyi ajándék és pénzbeli áldozat szereshette meg különösen a diván (a

főmufti, főtolmács. nagyvezér stb. befolyásos török urak) protekcióját, hogy valaki a szultán elé juthasson.

— Ez a protekció később ugyanannyira elporványosodott, hogy a kedves török urak egy csepp lelkiismeretet sem csináltak abból, hogy kit és mit protezsáljanak, csak a kérelmes adjon nekik pár arszény pénzzel többet. A személy, vagy az ügy nekik tökéletesen mindegy volt, amit Apaffy, Baldi Pál, Török Bálint, Thököly és több magyarországi four esetei eléggé bizonyítanak.

1350-ben III. Eduard angol király Salisbury grófnának elejtett harianyakötőjét egy bában felvette és ezen szavakkal: „honnai soit, qui malý nyujtotta át és hogy annál nagyobb tekintélyt adjon tettenek „térdszalag“-rendet alapított, amely csakis 25 tagot számálhat s Angolhonban ma is igen magas kitüntetés az.

Hát ez nem protekció? Másnak, aki nem király, derogált volna — pláne egy fényes bában — egy nő harianyakötőjét mutogatni.

De hát „quod licet Jovi, non licet bovi“ neki jólállott, mert hatalma volt kitüntetésnek minősíteni.

fiatalok keres munkát és ha hirtelen nem talál, hányan követnek elnyomorból, éhségből bűncelekményt. Dolgozni akarnának, tudnának, keresik is rá az alkalmat, mégse kapnak foglalkozást. Elsősorban ezeken, valamint az intézetekből szabadult olyan egyénekre kell segíteni, akik önként is erős elhatározással a munka útjára akarnak rátérni.

Ha a társadalom elzárkózik előlük, nincs kétség, bűncelekményt fognak elkövetni már csak a mindennapi megélhetés szempontjából is. Ezért kell mindenkinek támogatni a „Patronage” egyesületeket.

### Teljes bizonytalanság.

A mostani politikai helyzet következtében beköszöntött minden téren az, amit minden áron el akartunk kerülni: a minden előrehaladási meggátító legteljesebb bizonytalanság.

A politikai szócsövek egyszerre elnémultak. Még néhány héttel ezelőtt kínos tapogatozásokba burkolt jóslásokba boosátkoztak; ma már ezt sem teszik. Ma már teljesen bizonyos a legteljesebb bizonytalanság és tehát hallgatnak ők is, a közvéleménnyel együtt ők is várakozó álláspontra helyezkednek. A politikai bizonytalanság pedig teljes súlyával fekszik rá az iparra, kereskedelemre, gazdaságra és vállalkozásra s azok fejlődésére, előrehaladására bilincseket rak.

Mérhetetlen károkat jelent ez a bizonytalan helyzet és minél hosszabb ideig fog tartani, annál bizonyosabban elősegíti az ország pusztulását.

Hiszen szó sincs róla, helyén és rendjén van, hogy különféle politikai áramlatok akarják az ország sorsát irányítani és mindenki a maga politikai elveinek célszerűségét és eredményrevezetését hiszi és hirdeti, ám nem helyes, hogy nem tudnak olyan összintőkedést kifejteni, a

melylyel biztosítva volna az országnak válság nélküli állapotát, tehát sohasem stagnálna az ipar, kereskedelem és gazdaság, amelyek különben amugy is gyöngye lábón állanak nálunk.

Nem politikai nézetek ezek, hanem szorosan vett fontos gazdasági kérdések, amelyek azonban a mostani politikai viszonyok kihajtásai.

Ebből kifolyólag az következik, hogy olyan politikának kellene érvényesülni, mely teljes összhangzásban áll az ország gazdasági viszonyaival és arra békítőleg sohasem hat. Hogy miféle politikával lehetséges ez, azt eldönteni nem a mi hivatásunk. Mi egyszerűen csak azok a tanulságokat látjuk, a melyeket a mostani válság felszínre dobott és azokból okulva kell, hogy a jövődő, gazdaságilag értékes politikának elérkezetté hangoztassuk. Hiszen néhány óta általános panaszokkaj van tele az ország. Kereskedők, iparosok, földbirtokosok, hivatalnokok egyformán panaszkodnak. Egyformán nem tudják elviselni a léttel való küzdelmet, egyformán nem bírják ki a már évek óta daló drágaságot.

A nehéz megélhetést pedig mindenki a politikai válságok okozták. Joggal lehet tehát arról elmélkedni, hogy mi lesz most, mikor annyi súlyos és hosszan tartó válság után kezdődik egy újabb válság?

Erről az oldalról bíráljuk mi a politikai válságot és nem maga a politika az, a mely bennünket érdekel hanem a megváltozott súlyos viszonyok.

Nyakig uszítunk eddig is a drágaságban és egyéb jóban. Epen elég volt. Abból nem kér bizony többet senkisé. Akárminő politika érvényesülés jön is, mellékes. Az általános közóhaj az, minél előbb kivezni e válságból és minél előbb megszüntetni azokat a bajokat, amelyek kezdenek immár elviselhetlenné válni. Magával a politikával törődjenek a politikusok, a dolgozó ország

békére, nyugalomra van utalva és egyedüli kívánsága, hogy munkájának gyümölcsét is lássa, hogy megéretté ne legyen oly kínos és bizonytalan, mint volt eddig.

## ÜJ DON S Á G O K.

### Október hatodikán.

Nincsen olyan drága földje  
A ha ának,  
Melyet egy megszentelt vóna  
Honfi banat;  
Mint azt, ott a marosmenti  
Sik Katáron,  
Hol a szűz gyászos almát  
Az aradi tizenhárom!

Szomorú nap... feketébe,  
Gyászba vonva,  
A hol az a szörnyű éjjel  
Rajok omia!  
De beldő piros hajnal  
Fénye ramadt!  
Szabadán a, dicsősége  
A kitépött szent hazának!

Z. p. eső hull a sirra  
Tan az égből?  
Nem, hanem a magyar nemzet  
Hű szívéből:  
Oda megy ma e hazának  
Fia, lánya;  
S leborul a tizenhárom  
Vérszennak síralmára!...

Egy inát mond az egész hon,  
Öket a dja,  
Hogy haláluk fenyt árasztott  
Szent hazánkra;  
S kerve Istent, hogy a dicsők  
Bírfaja  
Legyen a jog és szabadság  
Örök fénylo Golgot ja!

*Ilyés Balint.*

— **Október 6.** Ismét itt van a magyar nemzet örök gyásznapja: október hatodika. Hatvan éve lesz szerdán, hogy a magyar nemzet legjobbjait az osztrák hóhér uralom bitófára juttatta. A nemzet hősei, vértanú halalt szenvedtek hazánk szabadságért. Az ő gyászos halálukból fakadt a magyar nemzet szabadsága. Emlékezzünk meg október hatodikán a martír halalt szenvedett hősekről. Méltók ők arra, hogy a nemzet örök emlékében éljenek.

— **Vilamos világitás a vasuton.** A celdőmölki vasut állomáson a villamos világitás kezdete kezdetét. Ezuttal meg kevés számú lámpa égett, e hó 10-ig azonban az összes lámpák felesznek szerelve.

— **Bélyeg talvajok.** Szombat virradóra eddig még ismeretlen tettesek alkulescsal behatoltak Szeged város könyvkereskedő üzletébe és onnét 70 korona értékben bélyegeket, váltót, készpénzt és szivart loptak el. A tetteseknek ama bizonyos bottól liti a nyomát csendőrség és rendőrség. A betörők alaposan kikémlelhettek az éjjeli rendőri felügyeletet.

— **Administrátor.** Klaffi Mihály celdőmölki születésű zalaegezségi kapitán a megyéspüspök a mezleni plebániára administrátornak rendelték.

— **Papírgyár Sárváron.** A szomszédos Sárvár maholnap egész gyárváros lesz. Legújabbban egy szövetség papírgyár felállítását tervezi Sárváron. Vajjon mikor jut már Celdőmölkének is.

— **Yári zivatar.** Szeptember hó végén valóságos nyári időjárás járt vidékünkön. Kedden délután erős villámlás és dörgés volt, mely után eső következett.

— **Gabonárák piacunkon.** Buza 12 80, rozs 8,80, árpa 6,80, zab 6,80 korona, 50 ligmmkint.

— **A gyümölcsfák ültetése,** gondozása, de különösen a vertett eredményes irtása tárgyában, Göttmann Bódog faiskola felügyelő ma (október 3-án) délután négyórákor, a város háza tanácsstermben felolvasást tart. — Kéri a gyümölcskert tulajdonosokat, ezen felolvasáson már saját érdekében is megjelenni.

— **Hirdetmény.** Értessük a t. c. közönséget, miszerint a vasuti kocsiokban és állomási helyiségekben talált tárgyak elárverezését a vasut;

I. Napoleon a franciák nagy császára csak lélekben volt nagy, mert az istenek csaknem törpére szabták a testét. Idevágó az a bonmot, hogy a titkárnak, ki a háta mögött állott, egy könyvtárban s a magasan levő polcra császára által el nem ért könyvet levette s ezen szókkal adta át: „Léveszem én Sire, én nagyobb vagyok” azt felelte: „Nem nagyobb csak hosszabb” hányak volt prote-tora!

Testvérét Jeromost királyllya tette, rokonából főhercegeket csinált, ismerőseit, jó barátait ha katonák voltak, tabornoknak nevezte ki, s ha egyszerű polgárok voltak, főhivatásokba helyezte és mindeniket nagy befolyással és vagyonnal látta el.

Szerette a művészeket is, azokat is protezsálta, kivált ha Aphrodite utódjai voltak természetesen, ha ahhoz hasonlítottak is.

Egyszóval temérdek protekciót gyakorolt ő mindenféle, de „Undank ist der Welt Lohn.” Mikor Szent-Illonára jutott és ott meg is halt, egykori kegyeletjei bizonyosan ha csak titokban nem könnyet nem, hullattak utána sokat.

Hogy minatunk van e protekció? Járunk-e utána s keressük-e azt?

Hit természetesen van s épen úgy járunk utána s keressük, mint más.

Hisz tudja mindenki, hogy milyen szízfusi munka az, ha protekció nélkül akar valaki hivatal, rangot vagy más kitüntetést nyerni.

Azt mondják és lehet is valami igazuk benne-hogy háladatosabb munka egy zsák lencse közül egy véka bekevert mákot kiszedni, mint protekció nélkül valamire pályázni.

A mákok csak kiszedhetik valamikor az ember, de protekció nélkül soha vagy igen ritkán ér célt valaki.

Ezért áldos is a protekció oltárán minden ember, mert a protekció a világ kezdete óta, ma és ezután is a mindennapi kenyerét adta, adja és fogja adni az emberiségnek.

### Az alkotmány.

Alkotmányod utolsó foszlányát,  
Le akarnák tépni, nemzetem,  
Ócska rongyként a szemétre hányának,  
Légy egészen pöre meztelen.  
De mit ér majd későn háborognod,  
Ha soka felejtet célodat.  
S foltod csak, a mi rongyollott,  
S nem készítesz új pánccélodat.

tízletszabályzat 38 §-nak határozmányai értelmében Celldömök állomáson f. év október hó 7-én délután 2 órára tüztűt ki. Az ültetvész

— **„Október első napján”** . . . Pár nap még mindössze és a hid-g-ridég nagy kaszárnyák újra megtelek a napsütéses parasztiúkkal. A nota ugyan csak az egyéves önkéntesekre illik szószert, pedig ahiha azokra készült, mert csak azoknak kell elsejen berukkolniok. A há-om éves komisz bakák meg a két esztendő honvédek csak 7-én vonulnak be, míg 5-én a póttartókkal telnek meg az év nagyrésztében üresen álló helyek Ezek a rendes fiúk 8 heti kiképzésben részesülnek, s mire az első fagy megjön, vagy az első hó leszik, ok már ismét bollogan élvezik a szép cibél élet örömeit.

— **Üzem megkezdés.** A sárvári cukorgyár tegnap kezdte meg üzemét. A gyár részére már folyik a cukorrépa szállítás.

— **Ki akar vincellér lenni?** A tapolcai vinnellér iskolában 1910 január 1-én egyéves tanfolyam kezdődik, amelyre legább 16 éves életkor betöltött, irni olvasni tudó, ép, erős, egészséges s a gyakorlati munkák végzésére alkalmas testalkatú egyéneknek vesznek föl. A fölvetett tanuló az iskolában ingyen lakást és teljes ellátást kap s ezért felvétel előleges részletekben évi 240 k.r. díjat köte-e a vincellér iskolán k fizetni. Szegénysorsú polgárokat egész vagy fél díjmentességgel is felvesszék. Ha szegényekétek hatóságilag igazolják. Az egykoronás bűnyeggel ellátott, sajátkezűleg írt és a nait kervenyeke: a vincellériskola gazdagságához c mezve f. é. október hó 30-ig kell benyujtani.

— **A ki Rockefellernek volekszik.** Egyik iteni kávéházban egy asztaltársaság az amerikai milliárdosokról beszélget. Egyik főshaji:

— Hallatlan. Két milliárdja van ennek a Rockefellernek. Micsoda szédítő gazdagság.

A kávék, aki az asztaltársaságnál ül megvetően vialat von.

— Az nem is olyan sok Nekem több van két milliárdnál.

A társaság tagjai megdöbbenve néztek reá.

— No igen. Rockefellernek van két milliárdja, nekem pedig van három billiárdom.

— **Blériot budapesti fölszállása.** Megállapítat, hogy meg nem volt olyan szenzációs esemény, mely irant a nagy közönség körében oly lazas érdeklődés mutatkozott, mint Blériot-nak budapesti fölszállása. Nánunk a kaszinóban, kávéházakban sűrűn esk arról kérdés — fölmege-e a Blériot-ot megnézni? S igen sok az, aki Budapestre utazik október 17-én. A felszállás ideje is igen jól van megállapítva. Már a delutáni esetleg ez esteli vonattal laha lehet utazni. A érdeklődés nagysága arra birt, hogy fölkerésre lapunk lapunk kiadóhivatala a jegyek előre való biztosítása érdekében a rendezőségnek bejelentik, kik akarnak városunk és vidékünk fölutazni? Kérjük tehát nekünk megírni, milyen jegyekre van szükség? A legcsöbbsz tribünjegy 5 K., de külön ülőhelyek 20 és 10 koronaért is kaphatók.

Lehet azonban a jegyek biztosítása érdekében akár egy levelező lapon is a József Kir. Herceg Szanatórium Egyesületnek (Budapest, VII. Akácfa-utca 30 szám) irni, ahonnt a megrendelt jegyeket utánvéttel küldik meg az esetben, ha a jegyek arát előre utalványon be nem küldötték. Felreitések kikérítése véget az utalványra a kért jegyek minősége följegyzendő.

— **A Comain.** Lapunk egyik barátjától kapjuk a következő sorokat: „Elovastam Fürst Zsigmond urnak” „A Comainról” című cikkét, melyben Wettenstein József dr. támadja. Engedje meg tisztelt szerkesztő ur, hogy ebben az ügyben én is, mint a legulyosabban érdekeltek, a tüdőbetegnek egyike, bele szóliak. Nem hiszem el, hogy Fürst Zsigmond dr. ur észleletek alapján mondja el súlyos ítéletét. A Wettenstein dr. beteget közül való vagyok én is, egyike azoknak a több száz tuberculotikusoknak, akik a Wettenstein-féle intézetben gyógykezelést nyertek és ott meggyógyultak és igenis, nemcsak én a beteg, hanem az intézetben ellenőrzés céljából megfordult orvosok is megállapították, hogy Wettenstein dr. olyan betegkéll mutatott fel nagy eredményeket, akiknél akkor Fürst dr. ur szavaival élve, „ökünyi”, cavernák (roncsolástól származó üregek) voltak a tüdőben. Wettenstein dr. megfogja magát védeni és „nem is az” ő érdekében írom e sorokat, hanem sok-sok embertársaim gyógyulást ott keressék, ahol meg is találhatják. Wettenstein dr. mindezek ellenére sem veri a mellét. De joggal verné a mellét Fürst dr. ur; azonban nem a büszkeségtől, látva azt a nagy pusztítást, a melyet cikke mindazoknál a betegkéll előidézett, akik az ő támadó sorainak esetleg hitelt adtak” Tisztelettel: egy volt beteg, aki már egészséges.

— **Ösztöndíj adományozás.** A néhai Gyarmathy János által alapított ösztöndíjak egyike megüresedett, azt Neuhauser Imre celldömöki adótárnok jelenleg Pápan tanuló Andor fiának adományozta az illetékes bizottság.

— **Betérés.** Mult csütörtök és péntek között éjjelen eddig ismeretlen tettesek betörték Stubán Ferenc Sági-utcai mézsárszékét. A rendőrség — es egyben — épen jókor lepte meg őket, mire az illetékek megugrottak. A esendőrség erőlyesen nyomoz.

— **Hozi az iskolás gyermekeknek.** A jelenleg Celldömölkön időző Uranus mozgófénykép-vállalat egyenkint 10 fillér belépődíj mellett kellemes órát szerzett az iskolás gyermekeknek mult szerdán delután. A válogatott szórakoztató és tanulságos képek sokszor ragadták a gyermekecsereget tapsra.

— **A vér gyógyítása.** Nagyjelentőségű és áldásos haladás mutat a betegségek gyógyításában egy új gyóymód, melynek vidékünkön már több kétsége eset nehéz beteg kösziön egészséget és munkaképességet Ezen új gyóymód a hemopatia, vagyis vérgyógyítás. Megalapítója és egyedüli értelmezője dr. Kovács I. bpesti orvos, kiknek rendelő intézete V. Váci-körút 18 sz. alatt van Dr. Kovács két évtizedre terjedő megfigyeléseiből és tapasztalataiból merítve megállapította, hogy a vér alkalicitása a legjobb vedő és a legjobb gyóyszer és ezen kezeisével nem egyszer bámulatos eredményt ért el. A hemopatia a képzeltet legjobb eredménnyel jön alkalmazásban görvélykor, asztma, idült szív-gyomor-idegbajoknál és némely súlyos börtbetegségnél. Mindazok, akik e felsorolt bajokban szenvednek forduljanak teljes bizalommal ezen nagyírű orvoshoz, különösen azoknak ajánlatos az, akik nyáron fürdőn voltak és egészségi állapotuk ennek dacára sem javult. A kezeisé igen egyszerű és kollemes, hivatásbéli zavarokkal nem jár.

— **A magyar királyi államvasutak téli menetrendje 1900-1910 re.**

A magyar kir. államvasutak vonalain és az általuk kezelt magánvasutakon f. évi október hó 1-én a téli menetrend lép életbe, mely a jelenleg érvényben levő nyári menetrenddel szemben a következő lényegesebb változásokat tartalmazza.

**A Budapest keleti p. u.—Bruck—Xi rályi-hai vonalon.**

Kamaraerdő (Kősberek) megálló helyen az összes személyszállító vonatok megállása megszüntetettik.

**A Debrecen—füzesabonyi vonalon.**

A Debrecenből jelenleg 4 ó. 36 p-ko Füzesabony felé induló vegyes-vonat már éjjel 2 ó. 58 pr-ko inditattik és Füzesabonyba, úgy mint jelenleg, d. e. 10 ó. 24 pr-ko érkezik

A Füzesabonyból d. e. 11 ó. 39 pr-ko induló vegyes vonat Debrecenbe 1 órával később en az este 6 ó. 44 pr-ko fog érkezni.

**A Debrecen—szerencsi vonalon.**

A Debrecen és Hajdúhadház között közlekedő, Debrecenből d. u. 2 óra 20 pr-ko induló és oda este 6 ó. 34 pr-ko visszaérkező motoros vonat november hó 1-én túl a téli évad alatt is forgalomba marad.

**A mármarosziget—alenasztalinal vonalon.**

A Mármarosziget felé. u. 3 ó. 40 pr-ko induló és oda d. u. 4 ó. 43 pr-ko visszaérkező vegyes vonat megszüntetttik.

**A nagykaroly—csapi vonalon**

A Csapról jelenleg d. e. 10 ó. 43 pr-ko Nagykaroly-felé induló vegyes vonat Csapról már reggel 7 ó. 15 pk-ko inditattik és Nagykarolyban csatlakozást nyer a gyorsvonathoz Budapest és Mármarosziget felé.

As ellenirányban Nagykarolyból jelenleg d. u. 4 ó. 10 pr-ko induló vegyes vonat már d. u. 3 ó. 05 pr-ko inditattik és Csapra este 9 ó. 13 pr-ko érkezik.

**A szatmár-németi—kossuthkert—károlyi—erdői vonalon.**

A Szatmár-Németi gőzfürészről, este 6 óra 38 pr-ko szatmárhegyi piacra, a szatmárhegyi piacról este 8 ó. 46 pr-ko Szatmár-Németi

Kossuthkertesre, végül a Szatmár-Németi Kossuthketről éjjel 10 ó. 05 pr-ko Szatmár-Németi gőzfürészre induló motoros vonatok forgalma november hó 1-énél megszűnik.

**A bsdapest keleti p. u. arad—fővisi vonalon.**

A Budapest keleti p. u.-ról d. u. 2 ó. induló, Aradon át Predeabra közlekedő, valamint az onnan Aradon át Bpest keleti p. u.-ra d. u. 1 ó. 15 pr-ko érkező gyorsvonat Pusztatényő állomáson feltételeken megállitattik.

**Az alvinc—nagyzebeni vonalon.**

Nagyzeben és Erdélyszekeres között a jelenleg hetenként 3 szor közlekedő Nagyzebenből d. u. 12 ó. 25 pr-ko induló és Nagyzeben este 9 óra 50 pr-ko érkező vegyesvonat megszüntetttik.

**A bpest keleti p. u.—predeali vonalon.**

A Bpest keleti p. u. és Predeal között Aradon át közlekedő Bpestről d. u. 2 ó. induló, illetve az ellenirányból Bpestre d. u. 1 ó. 15 perc-ko érkező gyorsvonatok forgalma Brassó és Predeal között nov. hó 15-én túl, az egész téli évadon át fenntartatik.

A Nagykároly éjjel 10 óra 35 pr-ko Budapestre érkező személyszállító tehervonat télen át is forgalomba marad.

Tápiószecsőtől Bpestig az eddig csak szűk-szűk szoriat közlekedett hajnali vonat minden kedden és pénteken, valamint ünnepek és vasárnapok között követő köznapokon rendszeren helyeztetik forgalomba.

E vonat Tápiószecsőről éjjel 3 órakor indul és Bpestre reggel 4 óra 40 pr-ko érkezik.

A Bpest keleti p. u.-ra reggel 7 óra 20 pr-ko érkező, valamint az onnan d. u. 5 ó. 40 pr-ko induló személyvonat Mihályfalva 143 sz. órháznál rendszeren megállitattik.

A Tővisről d. u. 2 óra 24 pr-ko induló gyorstehervonattal a személyszállítás Tővistől Székelykoocsárdig megszüntetttik.

(Folyt. köv.)

**Magy. kir. államvasutak.**

254423/1909

**A pályázati hirdetés.**

A magyar királyi államvasutak igazgatósága az 1910 évi január hó 1-től 1912 évi végéig szükséges pályá fenntartási és műhelyi szerszámok és eszközökre, csákányok, lapátok, ásók, furók, rásapolók, reszelők, fűrészek vasgerelyékek, szalagmértékek, bádogvágó ollók, gyaluk, gyalvasak, üvegvágo gyémántok, lakatok, jelzőszerszámok, kenderátarók, fehérművek, szénkosarak, továbbá bádogos munkák u. m. lámpások, kannák, tüzoltó és vízvedresek, durranógyutacs szelencék, jelző tárcsák, szelencék stb. továbbá összesajthitató mérő pálcák, székek, altiszti karkötők, irattáskák, kalauz kürtök, iroda lámpák, kaluzkúrt zsinórok, kefeneműek, hémverők, kavicsrostélyok stb. iparnemekint csoportosítva ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Ezen tárgyak szállítására a magyar királyi államvasutaknak érvényben lévő általános és az egyes tárgyakra nézve fennálló különleges szállítási feltételek, rajzok és az egyes tárgyakra nézve fennálló különleges szállítási feltételek, rajzok és mintás mérvadók és kötelezők. Az említett feltételek, szabványrajzok és határozmányok, valamint a szállításra vonatkozó és az ajánlattételnél, kötelező részletes módozatokat tartalmazó „Ajánlati felhívás” és az egyéni menyiséget feltüntető ajánlati ajánlati úrlapok melyeken az ajánlatok teendők az igazgatóság anyag és feltár beszerzési (A III) szakosztályánál Budapest Andrássy ut 73 szám II emelet 46 ajtó továbbá a magyar királyi kereskedelmi muzeum igazgatóságánál, a minták pedig a budapest-józsefvárosi állomáson levő központi szertárban, a pályázati határidőig naponként a hivatalos órák

alatt megtekinthetők, különben pedig a feltételek és rajzok az igazgatóság nyomtatvány, illetve tervtárból a megszabott árak lefizetése mellett, a pályázati részletes feltételeket tartalmazó „Ajánlati felhívás” és az ajánlati úrlapok 1—1 példánya pedig az igazgatóság anyag és leltár beszerzési szakosztályánál díjtalanul megszerezhetők.

A pályázati felhívás teljes szövege, valamint egy évi mennyiséget feltüntetett ajánlati úrlapok ezenkívül valamennyi vidéken székelő illetékeségünkénél is a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az aláírt és ivenként egy koronás magy. kir. okmány bélyeggel ellátott ajánlatok az az ivenként 30 filléres magy. kir. okmány bélyeggel ellátott és aláírt „Ajánlati felhívással” együtt lepecsételt borítékban a magyar királyi államvasutak igazgatóságának anyag- és leltár-beszerzési (A III.) szakosztályához címezve legkésőbb 1909 évi október hó 22-ének délelőtt 12 óráig benyújtandók, illetve ott átadandók, vagy posta útján oda küldendők.

A lepecsételt ajánlat külső borítékára világosan rávezetendő „Ajánlat 254423/909 számhoz leltári tárgyak szállítására.”

Bánatpénz gyanánt az ajánlandó cikkek egy évi értékének 5%-a készpénzben vagy állami letétekre alkalmas érték papírokban legkésőbb f. évi október hó 21-én déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak budapesti központi főpénztáránál letendő.

Nyertes szállító ezen bánatpénzt 10% óvadékra tartozik kiegyezíteni.

Bánatpénz nélkül, vagy később be, nyújtott, valamint az olyan ajánlatok, melyek nem az előirt módon tételnek vagy a melyek az aláírandó ajánlati felhívás nélkül nyújthatnak be, avagy pót-ajánlatok figyelmébe nem fognak vétetni, Budapest 1909 szept. hóban.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága.

(Utánnomás nem díjaztatik)

### Magy. Kir. Államvasutak.

Igazgatóság.  
266461 C/III.

(A csoportosítható menetszelvény jegyzék I pótlékának életbeléptetése.)

magyar királyi államvasutak igazgatóságától vett értesítés szerint a f. évi május hó 1-től érvényes csoportosítható menetszelvény jegyzékhez f. évi október hó 1-én az I. pótlék lép életbe.

A pótlék a magyar királyi államvasutak díjszabás előrusított hivatalában (Budapest VI Csengeri-utca 33) valamint annak központi és egyéb városi menetjegyirodáiban 15 fillért kapható.

Budapest 1909 szept. 23-án.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

### Alkalmazást

keres ügyvédi vagy jegyzői irodába szerény feltételek mellett tanítói oklevéllel bíró fiatal ember. Ajánlatokat „Oklevel” címen kiadóhivatal továbbít.

Magyar királyi államvasutak  
Igazgatóság.  
268309/FI. sz.

### Ertesítés.

Folyó évi október hó 10-től kezdve az 1902 számú gyorsvonattal Budapest keleti pálya udvarról Eszékre és az 1901 számú gyorsvonattal Eszékről—Budapest keleti pályaudvarra „Buffet” kocsit fog közlekedni.

Indulás Budapest keleti pályaudvarról délután 2 óra 55 p. érkezés Eszékre este 9 óra 31 perckor.

Indulás Eszékről reggel 6 óra 30 p Erkekés Budapest keleti pályaudvarra d. u. 1 óra 40 perckor.

Budapest, 1909 szept. 28 án.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

TÖRLEY  
PEZSGŐ.



## Építési iroda.

Tisztelettel van szerencsénk a m. t. építető közönség b. tervező-  
i. hogy Celledömölkön

### Építési irodát és vállalatot létesítettünk.

Elvállaljuk mindennemű gazdasági épületek és bérházak tudomás és legkényesebb ízlések megfelelőleg a legmodernebb kivitelben; ugyszintén ezeknek természetben való kivételét, valamint körkémencék építéssel csatornázások, atalkítások és tatarozási munkálatok elkészítését a legjutányosabb árban.

A készitendő munkálatok szakszerű és pontos kiviteléért az építéssel terén eltöltött hosszas gyakorlatainak kezkeskednek, — egyedüli főtörekvésünk oda fog irányulni, hogy a n. é. építető közönség l e g k é n y e s e b b igényeink is megfelelőhessünk.

A m. t. építető közönség szives pártfogását kérve maradtunk.

kiváló tisztelettel,

**Horváth Testvérek**

kézműves mester építési vállalkozók

Celledömölk, Dömölk-utca.

Schleiffer ház.

## Kemenesaljai közgazdasági Hitelbank . rt.

áruosztálya Celledömölk



a Magyar kir. államvasutak gépgyárának egy a Ganz és Tsa részv. társ. motorosztályának kerületi képviselése és mintaraktára.

Fióktelepek: Murászombaton, Sárváron, Veszprémben, Csornán, Dombóváron, Sopronban, és Zalaegerszegen.

Mindennemű gazdasági gépek és szükségleti cikkek raktára.

Ajánlja a legjobb és legújabb szerkesztetű vetőgépeket, talajmivelő eszközöket, cséplő szerelményeket egy motor, mint gőz és járgány hajtásra. Állandó nagy raktár műtrágya, műtakarmány, szák, ponyva, olaj, kenőcs, kötélmentek és mindenféle gazdasági cikkekből.